



高等师范院校教师教育系列教材

俄语教学论

Дидактика и методика обучения
русскому языку

● 赵淑梅 编著

陕西师范大学出版社

高等师范院校教师教育系列教材

俄语教学论

Дидактика и методика обучения русскому языку

赵淑梅 编著

陕西师范大学出版社

图书代号:JC8N0175

图书在版编目(CIP)数据

俄语教学论/赵淑梅编著. - 西安:陕西师范大学出版社,2008.6
(高等师范院校教师教育系列教材)

ISBN 978 - 7 - 5613 - 4062 - 2

I. 俄... II. 赵... III. ①俄语课 - 教学研究 - 师范大学 - 教材
②俄语课 - 教学研究 - 中学 IV. G633.452

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 092648 号

俄语教学论

赵淑梅 编著

责任编辑	孟 霞
责任校对	孟 霞
装帧设计	雷 青 吉人设计
出版发行	陕西师范大学出版社
社 址	西安市陕西师大 120 信箱(邮政编码:710062)
网 址	http://www.snupg.com
经 销	新华书店
印 刷	西安交通大学印刷厂
开 本	787mm × 960mm 1/16
印 张	18.75
插 页	2
字 数	300 千
版 次	2008 年 6 月第 1 版
印 次	2008 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978 - 7 - 5613 - 4062 - 2
定 价	32.00 元

电 话:(029)85303622(传真) 85307826

E-mail:jcc@snuph.com

内蒙古师范大学教学研究基金资助立项

В пособии рассматриваются общие вопросы преподавания русского языка как иностранного, методика обучения по разделам русского языка, а также инновационные технологии и современные технические средства обучения. Пособие предназначено для студентов – русистов педагогических вузов, преподавателей русского языка как иностранного, слушателей курсов повышения квалификации.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Курс «Дидактика и методика обучения русскому языку» изучается на 3-ем курсе, являясь одной из профилирующих дисциплин, изучаемых на факультете русского языка педагогических вузов. Курс призван готовить учителей, способных преподавать русский язык на высоком научном и профессиональном уровне.

Изучаемая дисциплина предусматривает проведение лекционных, практических и самостоятельно организованных занятий.

На лекциях сообщаются основные теоретические сведения с опорой на результаты психолого-педагогических исследований, передовой опыт учителей.

Цель практических занятий—формирование у студентов умений применять знания теории в практической профессиональной деятельности—умений подготовки и проведения уроков.

Цель самостоятельно организованных занятий—формирование у студентов умений профессионально—методических исследовательского характера. Такие занятия связаны с наблюдениями за педагогическим процессом на уроке, поэтому будут проводиться непосредственно в школе.

В результате изучения курса студенты должны знать:

- 1) методологические и лингвистические основы методики преподавания русского языка как иностранного в Китае;
- 2) специфические методы и приемы обучения русскому языку школьников, их воспитание и развитие средствами русского языка;
- 3) содержание и требования программы по русскому языку,

перечень и особенности пособий, входящих в учебный комплекс для средней школы ;

4) типичные трудности усвоения и овладения русским языком учащихся.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины :

Студент, изучив курс “ дидактика и методика обучения русскому языку ”, должен :

- знать основную научную и учебную литературу по дидактике и методике русского языка ;
- владеть основными теоретическими положениями науки ;
- уметь излагать содержание основных понятий, используемых в курсе ;
- уметь строить систему уроков по определенной теме, определять их последовательность и преемственность ;
- определять методическую цель, задачи и основное содержание урока в зависимости от темы и типа ;
- владеть методами и приемами обучения, выявлять наиболее целесообразные на разных этапах урока с точки зрения их соответствия ситуации, цели, контингенту ;
- уметь отбирать языковой материал с точки зрения его соответствия конкретной методической цели урока ;
- подбирать оптимальные средства обучения для решения намеченных задач ;
- выбирать систему упражнений и задач, направленных на закрепление формируемых знаний, умений, учитывать дифференцированный принцип в обучении ;
- определять вид речевой деятельности, на формирование которого направлен урок ;
- выбирать оптимальные способы проверки знаний и степени сформированности умений ;
- концептизировать коммуникативные умения в определенном виде

речевой деятельности и подбирать упражнения, обеспечивающие ее формирование;

– владеть навыками ведения учебной документации: планов, конспектов и др.

Содержание

Пояснительная записка	001
-----------------------------	-----

Глава I

Дидактика и методика обучения русскому языку как наука	001
Термин дидактики и методики как педагогической науки. Предмет и задачи методики преподавания русского языка как иностранного. Научные основы методики русского языка.	

Глава II

О методах обучения иностранным языкам	009
Что такое метод. Прямые методы обучения. Сознательные методы обучения. Комбинированные методы обучения. Интенсивные методы обучения.	

Глава III

Некоторые методы изучения русского языка как иностранного в школе	026
Языковой анализ как метод. Словесные методы. Наглядные методы. Эвристические методы. Игровые методы.	

Глава IV

Обучение лексике	042
Принципы словарной работы. Организация словарной работы на уроках русского языка. Приемы объяснения значения слов.	

Глава V

Обучение грамматике 056

Роль грамматики в обучении русскому языку. Трудности в усвоении грамматики. Принципы изучения грамматики. Методические приемы усвоения грамматического материала. Типы уроков по грамматике.

Глава VI

Обучение устной и письменной речами 069

Основные понятия речи. Развитие устной речи (Обучение аудированию. Обучение говорению). Развитие письменной речи (Обучение чтению. Обучение письму)

Глава VII

Использование информационных технологий в обучении иностранным языкам 126

Значение использования информационных технологий в обучении. Использование ИКТ в учебном процессе. Роль компьютера и Интернета в обучении иностранному языку

Глава VIII

Урок русского языка 137

Общие требования к уроку. Типология уроков русского языка. Требования, предъявляемые к различным типам уроков. Структура урока. Подготовить урока. Анализ урока.

Глава IX

Внеклассная работа по русскому языку 165

Значение внеклассной работы. Цели и задачи внеклассной работы. Принципы организации внеклассной работы по русскому языку. Содержание внеклассной работы по русскому языку. Формы и виды внеклассной работы по русскому языку. Методика проведения некоторых видов внеклассной работы по русскому языку.

Глава X

История и перспективы обучения русскому языку в Китае	176
Несколько периодов обучения русскому языку в Китае. Перспективы обучения русскому языку в Китае	
Приложение 1	
Методические рекомендации к написанию курсовых и дипломных работ	188
Приложение 2	
Ведите урок по – русски	196
Приложение 3	
Некоторые международные экзамены и сертификаты по русскому языку	222
Приложение 4	
Госстандарт по русскому языку	
Госстандарт по русскому языку для обязательного обучения с полным учёным днём в Китае (написан на китайском языке)	224
Госстандарт по русскому языку для высшей средней школы в Китае	262
Заключительное слово автора	287

目 录

编者的话	(001)
第一章 俄语教学论是科学理论	(001)
第一节 教学论是一门教育科学	(001)
第二节 俄语教学论的研究对象与任务	(003)
第三节 俄语教学论的理论基础	(004)
第二章 外语教学法流派	(009)
第一节 什么是教学方法	(009)
第二节 直接教学法	(010)
第三节 自觉教学法	(014)
第四节 综合教学法	(018)
第五节 强化教学法	(021)
第三章 中学俄语教学常用的一些具体方法	(026)
第一节 语言分析法	(027)
第二节 语言讲授法	(028)
第三节 直观法	(032)
第四节 启发式教学法	(033)
第五节 游戏法	(034)
第四章 词汇教学	(042)
第一节 词汇教学原则	(043)
第二节 俄语课堂词汇教学	(046)
第三节 讲解词汇意义的具体方法	(047)
第五章 语法教学	(056)
第一节 语法在俄语教学中的作用	(056)
第二节 掌握俄语语法的几个难点	(058)
第三节 俄语语法学习的原则	(059)
第四节 掌握语法材料的几个具体方法	(060)
第五节 语法课教学类型	(061)

第六章 口、笔语教学（听说读写教学）	(069)
第一节 言语的几个基本概念	(069)
第二节 口语教学与训练（听力教学与会话教学）	(070)
第三节 笔语教学与训练（阅读教学与写作教学）	(080)
第七章 电脑与网络在外语教学中的作用	(126)
第一节 在外语教学中运用信息技术的意义	(126)
第二节 教学活动中信息交际技术的使用原则	(128)
第三节 电脑和网络在外语教学中的作用	(130)
第八章 俄语课堂教学	(137)
第一节 课堂教学总体要求	(137)
第二节 俄语课堂教学类型	(138)
第三节 对各类型课堂教学的要求	(139)
第四节 课堂教学结构	(143)
第五节 如何备课	(147)
第六节 课堂教学质量分析与评价	(150)
第九章 俄语课外活动	(165)
第一节 课外活动的意义	(165)
第二节 课外活动的目的与任务	(166)
第三节 俄语课外活动组织原则	(167)
第四节 俄语课外活动内容	(169)
第五节 俄语课外活动形式与方法	(170)
第六节 几种俄语课外活动的具体开展方法	(171)
第十章 中国俄语教学的历史与前景	(176)
第一节 中国俄语教学的几个阶段	(176)
第二节 中国俄语教学的前景	(181)
附录一 撰写学年论文和毕业论文	(188)
附录二 俄语课堂用语	(196)
附录三 俄语国际水平测试等级类型	(222)
附录四 全日制义务教育俄语课程标准	(224)
普通高中俄语课程标准	(262)
后记	(287)

Глава I

Дидактика и методика обучения русскому языку как наука

Термин дидактики и методики как педагогической науки • Предмет и задачи методики преподавания русского языка как иностранного • Научные основы методики русского языка

Изменения в общественной, политической и экономической жизни оказывают заметное влияние на развитие образования, на роль и место иностранного языка в школе и вузе. В частности, в настоящее время социальный заказ обнаруживает новые тенденции в области обучения иностранным языкам. Новые потребности и возможности в организации образования, сложившиеся в последние годы, позволили ввести во многих школах и вузах некоторых регионов Китая обучение русскому языку в качестве первого, так и второго иностранного.

§ 1 Термин дидактики и методики как педагогической науки

В «Словаре методических терминов»^① дидактика толкуется так:

ДИДАКТИКА (от греч. *didaktikos* поучительный). Отрасль педагогики, разрабатывающая теорию образования и обучения. Основная задача дидактики состоит в том, чтобы выявить закономерности, которым подчиняется процесс обучения, и использовать знание этих закономерностей

① Словарь методических терминов Авторы Э. Л. Азимов, А. И. Щукин

для более успешного достижения целей образования. Дидактика занимается научным обоснованием содержания образования, определяя объем знаний, навыков и умений, необходимых для обучающихся в соответствии с задачами образования на данном этапе развития общества. Дидактика находится в тесной связи с другими науками, прежде всего с философией и социологией, логикой и психологией, физиологией высшей нервной деятельности. Дидактика рассматривает следующие вопросы, связанные с обучением: процесс обучения, принципы, методы, организационные формы обучения, содержание образования, формы проверки и оценки успеваемости.

Основные категории дидактики :

Преподавание, обучение, образование, знания, умения, навыки, а также цель, содержание, организация, виды, формы, методы, средства, результаты (продукты) обучения.

Методика толкуется так :

1. Теоретический курс, учебная дисциплина, читаемая в университетах и пединститутах.
2. Совокупность форм, методов и приемов работы учителя, т. е. “технология” практической деятельности преподавателя.
3. Педагогическая наука, теория обучения той или иной дисциплине.

Применительно к обучению иностранному языку методика—наука, исследующая цели, содержание, методы, средства, организационные формы обучения, а также способы учения и воспитания на материале изучаемого языка. Будучи педагогической наукой, методика имеет признаки, присущие любой науке, а также особенности, обусловленные сущностью предмета этой науки (в нашем случае иностранного языка).

Цель методики, одной из педагогических наук, имеет две ветви. Практическая, прикладная цель состоит в том, чтобы вооружить учителя и учащихся системой методов и приемов деятельности и работы по овладению языковыми курсами и умениями. Теоретическая, фундаментальная цель—исследовать процесс овладения знаниями и умениями, его закономерности, определить принципы обучения, обосновать методы, привести их в систему, создать научные основы конструирования технологий, уроков, их циклов,

форм обратной связи и пр.

Применительно к преподаванию иностранного языка принято разграничивать общую методику—занимается изучением закономерностей процесса обучения языку независимо от условий обучения; частную методику—исследует закономерности и особенности процесса обучения языку применительно к конкретным условиям и контингенту обучения; специальную методику—исследует особенности обучения конкретному виду речевой деятельности, аспекту языка либо компоненту системы обучения.

§ 2 Предмет и задачи методики преподавания русского языка как иностранного

Методика преподавания иностранного языка стоит в ряду педагогических наук. Её можно назвать прикладной наукой, поскольку она, опираясь на теорию, призвана решать практические задачи воспитания, обучения и развития учащихся.

Как и любая другая наука, методика иностранного языка имеет свой предмет. Предмет её изучения является процесс овладения языком в неестественных условиях обучения (овладение речью, письмом, чтением, грамматикой, фонетикой и пр.). Она призвана изучить закономерности формирования умений и навыков в области языка, усвоения систем научных понятий по грамматике и по другим разделам науки о языке. Результаты этого изучения составляют фундаментальную базу для решения задач: на основе познанных закономерностей нужно выработать оптимальную систему обучения языку. Эта система должна обеспечить каждого школьника необходимым минимумом знаний, навыков и умений по языку. Одновременно методика учитывает ряд социальных требований к обучению: обеспечивает такое построение обучения, которое максимально способствовала бы нравственному воспитанию учащихся, развитию их мышления, а также было бы эффективным, достаточно экономным.

По традиции, говоря о задачах методики как прикладной науки, называют три её задачи:

Чему учить? Ответом на этот вопрос является отбор и разработка содержания обучения, составление программ, учебников и различных учебных пособий для учащихся, их постоянное совершенствование, проверка доступности и эффективности, определение минимума знаний, которыми должны овладеть школьники, критерии контроля, выявление знаний и умений, их оценки;

Как учить? В соответствии с этим вопросом разрабатываются методы обучения, методические приемы, системы упражнений, рекомендации по применению тех или иных видов заданий, пособий, последовательных систем практических работ учащихся, уроков и их циклов, учебного оборудования и т. д.

Почему так, а не иначе? Здесь подразумевается исследование сравнительной эффективности методов, обоснование выбора методики, экспериментальная проверка рекомендаций и т. д.

Методика преподавания русского языка—одна из профилирующих дисциплин предметного блока, готовящая студентов к профессиональной деятельности учителя русского языка школы.

Необходимо отметить, что методика обучения русскому языку—не только ряд бумажных материалов, это прежде всего навыки, умения и способности реализации их на учебной практике.

§ 3 Научные основы методики русского языка

1. Научно – лингвистические основы построения методики

Методика преподавания любого предмета должна строиться на основе содержания этого предмета с учетом всех его особенностей. Следовательно, построение методики русского языка должно исходить из содержания и особенностей всей системы русского языка, его научно-теоретических основ и практических норм нашей современности. Большая опасность здесь заключается в искажении научных основ и фактов языка в целях прощения преподавания. Иногда для “облегчения” преподавания допускается научная неточность формулировок и определений, считается “допустимыми” те или